

SIGNE, SIGNIFIANT, SIGNIFIÉ

« Les paroles ne sont que des sons
dont on fait arbitrairement les signes de nos pensées. »
(FÉNELON, *Lettre à l'Académie*)

■ Le signe linguistique est la plus petite unité ayant une signification dans une langue.

« chien », « enfant », « cela », mais aussi une désinence verbale comme « -ent » (marque de la 3^e personne du pluriel) ou « s » (marque du pluriel dans les noms et les adjectifs) sont des signes.

Le signe ne correspond donc pas toujours à un mot.

■ Le signe est formé de l'union d'un signifiant et d'un signifié; on l'appelle un monème.

■ Le signifiant, c'est la réalité matérielle du signe, réalité orale (phonétique) et écrite (graphique).

■ Le signifié, c'est le sens auquel renvoie le signe.

Le signifiant : comment nous entendons et écrivons le signe

■ Le signifiant se traduit à l'oral par un ensemble de sons appelés phonèmes. Ils constituent la partie sonore du signe.

À chaque sens, correspond une combinaison de phonèmes particulière qui permet de différencier les mots entre eux :

- le signifiant du signe *chien* est [ʃjɛ̃], il s'oppose à [ʁjɛ̃], « rien » ;
- le signifiant du signe *enfant* est [ɑ̃fɑ̃], il s'oppose à [ɑ̃sɑ̃], « encens ».

Attention !

Il existe des homophones, c'est-à-dire des mots qui se prononcent de la même façon, mais ils sont en très petit nombre :

- [vɛʁ] peut correspondre à *ver*, *vers*, *vert*, *verre*...

■ Le signifiant se traduit à l'écrit par un ensemble de lettres.

Elles constituent la partie visuelle du signe :

chien, *enfant*

À un même son peuvent correspondre plusieurs lettres différentes et inversement :

- Le son [s] peut être graphié *s*, *c*, *ç*, *sc*, *ss*...
- La lettre *s* peut correspondre au son [s] ou [z].

Attention !

Il existe des homographes, c'est-à-dire des mots s'écrivant de la même façon, mais ils sont rares : *boucher* (marchand de viande), *boucher* (un trou).

Le signifié et l'image mentale

Le signifié, c'est la partie du signe qui permet à tous ceux parlant une même langue de se reporter au même « territoire de sens ».

À partir de cet accord, chacun peut construire dans sa pensée une image mentale particulière.

Ainsi, le signifiant [bebe] porte le signifié « bébé ». Ce signifié s'oppose à ceux de « adulte », « adolescent », « fillette », mais aussi à celui de « chien », de « chat »... Le signifié ainsi identifié permet de représenter dans la pensée de chacun une image mentale qui sera assez différente d'un individu à l'autre : *brun*, *blond*, *grand*, *petit*.

Mais en entendant [bebe], tous les francophones sauront qu'il ne s'agit pas d'un adolescent.

Les deux aspects du signifié

Le signifié comprend deux aspects :

■ Le sens dénoté, ou dénotation, correspond au sens objectif tel que nous le livre le dictionnaire.

■ Le sens connoté, ou connotation, est plus subjectif. Il peut être lié à l'expérience personnelle, au contexte, mais aussi à un milieu social, à une époque ou à une culture donnée.

Prenons le mot « chien » :

- le sens dénoté du mot « chien » est : « mammifère issu du loup, dont l'homme a domestiqué et sélectionné par hybridation de nombreuses races » ;
- ses connotations sont nombreuses : le chien peut connoter la fidélité, la patience ou la bestialité, la méchanceté...

Signes et signaux : ce qui différencie le langage humain du « langage » animal

■ De tous les êtres vivants, les hommes sont les seuls à utiliser le langage comme moyen de communication.

Les animaux, eux, communiquent au moyen de signaux, mais n'utilisent pas un langage articulé.

Ces signaux sont en très petit nombre et chacun d'eux correspond à une situa-